



**AVIS DE COURSE / RACE NOTICE**  
**Club Mont Ste. Marie**  
**Circuit régional U14**

<b>ÉPREUVES / DISCIPLINE:</b>	<b>Giant Slalom</b>
<b>LOCATION / ENDROIT:</b>	<b>Mont Ste-Marie</b>
<b>DATE:</b>	<b>February 26th 2023 / 26 Fevrier 2023</b>
<b>START / HEURE DE DÉPART:</b>	<b>10:00/10h00</b>
<b>PISTE / RUN:</b>	<b>Dustin Cook</b>
<b>ORGANISATION:</b>	<b>Mont Ste Marie</b>
<b>SANCTION:</b>	<b>Outaouais Ski Zone/National Capital Division</b>

FRANCAIS	ENGLISH
<b>INSTRUCTION POUR LES ATHLETES, PARENTS ET ENTRAINEURS</b>	<b>INSTRUCTIONS FOR ATHLETE, PARENTS AND COACHES</b>
<b>RÈGLEMENTS:</b> Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés. Le traçage du parcours suivra les règles de la ZSO/DCN selon les règles de la FIS acceptables pour le jury.	<b>RULES</b> The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/NCD rules will be observed. Course setting will follow the OSZ/NCD guidelines within FIS rules acceptable to the jury.
<b>EQUIPEMENT:</b> <b>Équipement Slalom géant et casque homologué FIS</b>	<b>EQUIPMENT:</b> <b>Giant Slalom gear and FIS approved helmet</b>
<b>INSCRIPTION</b> Tous les skieurs éligibles de la ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve. (Voir <a href="http://www.skioutaouais.qc.ca">http://www.skioutaouais.qc.ca</a> ) Envoyez les additions et les retrais au <a href="mailto:registration@clubmsm.com">registration@clubmsm.com</a> <b>avant 17h00, mercredi 22 Fevrier 2023.</b>	<b>REGISTRATION</b> All eligible OSZ and NCD racers will be registered in this event. (See <a href="http://www.skioutaouais.qc.ca">http://www.skioutaouais.qc.ca</a> ) Send notice of additions or scratches to <a href="mailto:registration@clubmsm.com">registration@clubmsm.com</a> <b>no later then 5:00PM, Wednesday, February 22, 2023</b>
<b>FRAIS D'INSCRIPTION 40 \$</b> , incluant le billet de remontée mécanique. NOTE: Le club hôte enverra une confirmation du # d'athlètes aux clubs participants. Les clubs participants doivent assurer le paiement via transfert électronique dans un délai maximal de 48 heures suivant la réception de la confirmation. Paiement électronique à <a href="mailto:payment@clubmsm.org">payment@clubmsm.org</a> (la réponse à la question de sécurité est ClubMSM)	<b>REGISTRATION FEE \$40</b> , including lift tickets. NOTE: Host club will send confirmation of # of athletes. Participating clubs must ensure payment via etranfer within a maximum of 48 hours following reception of the confirmation. E-transfer to <a href="mailto:payment@clubmsm.org">payment@clubmsm.org</a> (using ClubMSM as the answer to the security question)
<b>Récupérations dossards &amp; billets :</b> 0800 h au secrétariat, situé dans le chalet principal. Récupérations des dossards et billets par un seul représentant du club SVP. Un montant de 50\$ sera réclamé pour chaque dossard manquant.	<b>Bibs and Lift Tickets pickup:</b> 8:00 am at the Registration desk at the main lodge. Pick up of bibs and lift tickets by one representative of the club only please. There will be a charge of \$50.00 for each missing bib.
<b>Parents:</b> Les billets de remonté seront disponibles auprès de la montagne en ligne. L'achat à l'avance est recommandé. <a href="http://www.montstемarie.com">www.montstемarie.com</a>	<b>Parents:</b> Lift tickets will be available online from the ski hill. Advanced purchasing is recommended. <a href="http://www.montstемarie.com">www.montstемarie.com</a>
<b>PROTÈTS:</b> Les réclamations et protêts doivent être faits par écrit en conformité avec le règlement FIS et accompagnée d'un dépôt en argent comptant de \$50.	<b>PROTESTS:</b> All protests must be made by written submission conforming to FIS regulations and accompanied by a deposit of \$50 cash.
<b>RÉUNION CHEFS D'ÉQUIPES :</b> Pavillon d'arrivée à 8h45	<b>TEAM CAPTAINS' MEETING:</b> Finish Lodge at 8:45
<b>REMISE DE PRIX:</b> <u>Après la période de protets (s'il y a lieu)</u> a Chalet principal	<b>AWARDS:</b> After the protest period (if applicable) at the main lodge
<b>INFORMATIONS</b> Directeur d'épreuve : Andrew Kaplan <a href="mailto:andrewkaplandmd@gmail.com">andrewkaplandmd@gmail.com</a> Tina McInnes <a href="mailto:registration@clubmsm.com">registration@clubmsm.com</a> administrateur:	<b>INFORMATION:</b> COR: Andrew Kaplan <a href="mailto:andrewkaplandmd@gmail.com">andrewkaplandmd@gmail.com</a> Race Admin: Tina McInnes <a href="mailto:registration@clubmsm.com">registration@clubmsm.com</a>





**Club MSM  
U14  
Giant Slalom  
26 Fevrier 2023/ February 26th, 2023**

**SCHEDULE / HORAIRE**

8:00 am / 8h00	Registration in the main lodge / <i>Inscription au chalet principal</i>
8:00 am / 8h00	Jury meet at Finish Pavilion / <i>Le Jury rendez-vous au Pavillon Finis</i>
8:15 am / 8h15	Jury Inspection / <i>Inspection du Jury</i>
8:45 am / 8h45	Coaches meeting / <i>Réunion des entraîneurs</i>
9:00 am / 9h00	Lift Opens for Athletes and Coaches/ <i>Ouverture des remontées pour les athlètes et les entraîneurs</i>
9:15 am / 9h15	1st run course inspection open / <i>Inspection ouverte pour 1ère manche</i>
9:45 am / 9h45	Course inspection closed / <i>Inspection du parcours fermée</i>
9:55 am / 9h55	Forerunners / <i>Ouvreurs</i>
10:00 am / 10h00	1st run / <i>1ère manche</i>
11:45 pm / 11h45	Course reset / <i>Retraçage</i>
12:15 am / 12h15	Jury Inspection / <i>Inspection du Jury</i>
12:30 pm / 12h30	2nd run course inspection open / <i>Inspection ouverte pour 2ème manche</i>
1:00 pm / 13h00	Course inspection closed / <i>Inspection du parcours fermée</i>
1:10 pm / 13h10	Forerunners / <i>Ouvreurs</i>
1:15 pm / 13h15	2nd run / <i>2ème manche</i>

**ALL athletes help with course tear down / TOUT les athlètes doivent participer au démantèlement du parcours**

Chief of Race	Andrew Kaplan	<a href="mailto:andrewkaplandmd@gmail.com">andrewkaplandmd@gmail.com</a>
Technical Delegate	TBD	
Referee	TBD	

